

**Pauline Boudry / Renate Lorenz.**  
***El cristal es mi piel***



Vista de la exposición **PAULINE BOUDRY / RENATE LORENZ. *El cristal es mi piel*** en el Palacio de Cristal. Octubre, 2022  
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.  
Archivo fotográfico del Museo Reina Sofía

<b>FECHAS:</b>	7 de octubre de 2022 – 9 de abril de 2023
<b>LUGAR:</b>	Palacio de Cristal del Parque del Retiro de Madrid
<b>ORGANIZACIÓN:</b>	Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía
<b>COORDINACIÓN:</b>	Soledad Liaño

El Museo Reina Sofía presenta el último proyecto de **Pauline Boudry** (Suiza, 1972) y **Renate Lorenz** (Alemania, 1963), dos artistas que llevan trabajando juntas en Berlín desde 2007. ***El cristal es mi piel***, ubicado en el Palacio de Cristal del Parque del Retiro, recrea una gran escenografía a partir de algunos de los elementos más habituales en las creaciones de estas dos mujeres, como **el humo, los escenarios y la performance**, y ponen el foco en varios de los temas que interesan a ambas y que suelen plasmar en sus trabajos: **la revisión de la herencia cultural, los discursos de género y especialmente la teoría queer**.

Su producción artística cuestiona la normatividad de las narrativas históricas, así como las convenciones asociadas al espectador, generando nuevos escenarios para “reimaginarlos”. Su trabajo con frecuencia revisita materiales de una época pasada para recuperar lecturas marginadas o ignoradas, produciendo instalaciones que coreografían la tensión entre la visibilidad y la opacidad. A través de planteamientos que difuminan los límites entre **cine, danza, instalación, escultura social o performance**, y que fluyen entre realidad y ficción, Boudry / Lorenz crean escenarios que invitan a negociar colectivamente nociones como identidad, estereotipo o resistencia. El Palacio de Cristal, con sus muros translúcidos y siguiendo la idea moderna de transparencia, se construyó para la Exposición General de las Islas Filipinas de 1887 con el objetivo de conocer mejor la vida y cultura de los habitantes de Filipinas, colonia española desde el siglo XVI por más de trescientos años.

### Humo, escenografía y música



Vista de la exposición PAULINE BOUDRY / RENATE LORENZ. *El cristal es mi piel* en el Palacio de Cristal. Octubre, 2022  
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía  
Archivo fotográfico del Museo Reina Sofía

Las artistas usan en *El cristal es mi piel* algunos de los recursos habituales en su trabajo. **El humo**, como forma de opacar, de ocultar para no ser conocido ni normalizado. *Un humo que difumina y nos aleja de encorsetamientos y codificaciones*, - explica la coordinadora de la muestra Soledad Liaño- *un vehículo eficaz para impugnar y subvertir unas derivas enquistadas en la sociedad, tornando todo en un medio más permeable y difuso para una colectividad que rehúye de cualquier opción dualista*.

**El escenario** —coprotagonista de esta instalación y en tantos otros trabajos anteriores como en *Loving, Repeating* (2015)— vuelve a ser un elemento fundamental. En esta ocasión encontramos **seis escenarios de distintos tamaños** colocados de diversas maneras sobre el pavimento del Palacio, y que se pueden observar desde varias perspectivas. El escenario permite reivindicar lo que deseamos y nos anima a crear otros imaginarios pasados y futuros, pero también nos enfrenta a nuestra propia vulnerabilidad y a una fragilidad que como afirma Pauline Boudry —en una conversación entre las artistas y Övül Ö. Durmuşoğlu, publicada en el libro

*Stage* que acompaña a su reciente exposición en el Museo Centro de Arte Dos de Mayo—

refiriéndose a sus instalaciones: “[...] *tratan sobre el momento en el que se ‘toma el escenario’, el momento en el que empieza la aparición en público, en el que se empieza a actuar. Hay una transición, un instante frágil entre no actuar y actuar, entre no tomar el escenario y tomar el escenario, entre ser invisible y ser visible*”.



Vista de la exposición **PAULINE BOUDRY / RENATE LORENZ. *El cristal es mi piel***, en el Palacio de Cristal. Octubre 2022  
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía  
Archivo fotográfico del Museo Reina Sofía

Para esta ocasión, Pauline Boudry / Renate Lorenz **han colaborado con la compositora e intérprete Aérea Negrot**, que confiere voz al Palacio de Cristal durante toda la exposición. **La performance**, en todas sus facetas, es inherente al trabajo de las artistas y un aliado fundamental que les permite de forma eficaz tomar acción y cuestionar la percepción. La voz de Negrot se mueve por el Palacio a través de **17 altavoces distribuidos por el espacio**. En consecuencia, el público se ve obligado a transitar si desea seguir la canción, es inducido a un movimiento en principio dirigido que genera una coreografía caprichosa, pero, a la vez, tienta a la desobediencia del individuo condicionado igualmente por el resto de los elementos que conforman la instalación, así como por la interacción con otras personas. La audiencia, así como el atrezzo, aparecen como actores adicionales que devienen parte de la obra. Los movimientos del público hacen de ella una instalación activa y en constante transformación que nos vislumbra las infinitas versiones posibles de la obra, tantas como personas la visiten. **Aérea Negrot realizará la performance en directo el viernes 7 de octubre a las 17:00 h., el sábado 8 a la misma hora y el domingo 9 de octubre a las 11:00 h.**

Performance: Aérea Negrot. Música compuesta por: Aérea Negrot & Royal Dust. Voces: Aérea Negrot.

Programación: Sven Gareis, Telematique

## **Pauline Boudry y Renate Lorenz**

Entre sus exposiciones más recientes se encuentra *Retrato de un movimiento* en el Museo Centro de Arte Dos de Mayo de Madrid (2022) donde se exhiben dos importantes instalaciones fílmicas: *(No) Time* coproducida y estrenada en el Frac Bretagne de Rennes (2021) y *Moving Backwards* que fue presentada por primera vez en el Pabellón de Suiza en la 58ª edición de La Biennale di Venezia (2019). Su obra también ha sido expuesta en centros de arte y museos entre los que destacan la Kunsthalle de Zürich (2015), la Kunsthalle de Viena (2015), el Van Abbemuseum de Eindhoven (2016) o el Contemporary Arts Museum de Houston (2017), entre otros.

Colabora:



### **Para más información:**

GABINETE DE PRENSA  
MUSEO REINA SOFÍA

[prensa1@museoreinasofia.es](mailto:prensa1@museoreinasofia.es)

[prensa3@museoreinasofia.es](mailto:prensa3@museoreinasofia.es)

(+34) 91 774 10 05 / 11

[www.museoreinasofia.es/prensa](http://www.museoreinasofia.es/prensa)

